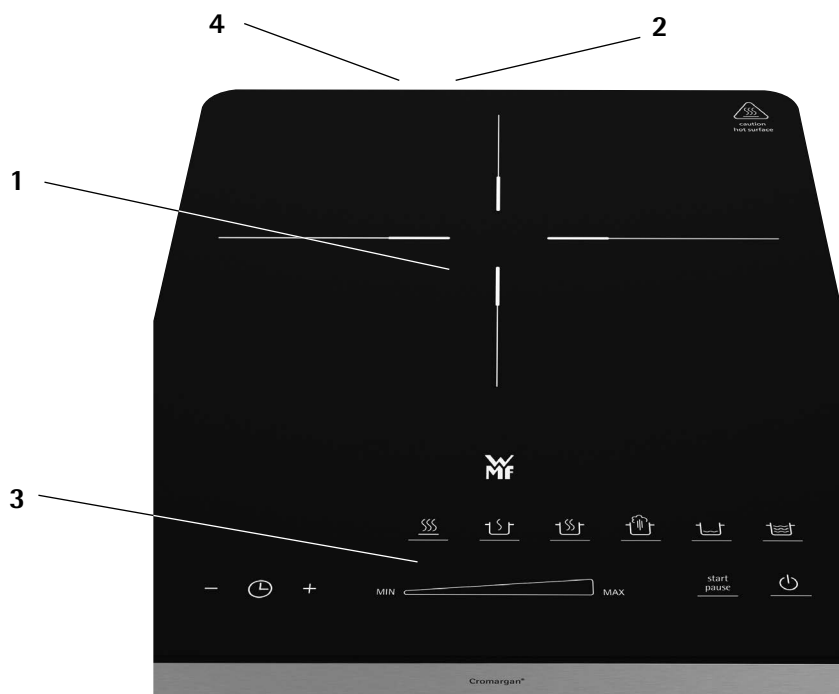


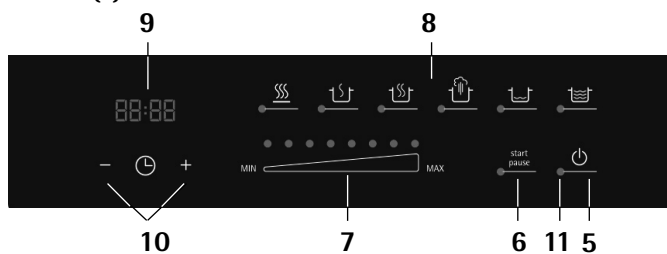
WMF Lono



DE	Gebrauchsanweisung Mono Induktionskochfeld	4	RO	Manual de utilizare Plită cu inducție	54
PL	Instrukcja obsługi Jednopalnikowa płyta indukcyjna	14	BG	Ръководство за употреба Единичен индукционен котлон	64
CZ	Návod k obsluze Indukční varná deska	24	HR	Uputa za uporabu Indukcijsko kuhalo	74
SK	Návod na používanie Indukčná varná doska	34	SL	Navodila za uporabo Enojna indukcijska kuhalna plošča	84
HU	Használati utasítás Egyzónás indukciós főzőlap	44			



Touch-Bedienfeld (3)



Aufbau

1. Induktionskochfeld
2. Lüfter
3. Touch-Bedienfeld
4. Stecker

Touch-Bedienfeld

5. Ein-/Aus-Taste
6. Start-/Pause-Taste
7. Leistungsstufen-Regler
8. Direktwahlprogramme
9. Display
10. Timer-Taste
11. LED



Elementy urządzenia

1. Płyta indukcyjna
2. Wentylator
3. Dotykowy panel sterowania
4. Wtyczka

Dotykowy panel sterowania

5. Przycisk Włącz/Wyłącz
6. Przycisk Start/Pauza
7. Regulacja poziomu mocy
8. Programy bezpośredniego wyboru
9. Wyświetlacz
10. Przycisk minutnika
11. Dioda LED

Rozestavení

1. Indukční varná deska
2. Ventilátor
3. Dotykový ovládací panel
4. Zástrčka

Dotykový ovládací panel

5. Tlačítko on/off
6. Tlačítko start/pauza
7. Regulátor výkonu
8. Přímý výběr programů
9. Displej
10. Časový spínač
11. LED

Rozostavenie

1. Indukčná varná doska
2. Ventilátor
3. Dotykový ovládací panel
4. Zástrčka

Dotykový ovládací panel

5. Tlačidlo On/Off
6. Tlačidlo Start/Pause
7. Regulátor výkonu
8. Priamy výber programov
9. Displej
10. Časový spínač
11. LED

Szerkezet

1. Indukciós főzőlap
2. Ventilátor
3. Érintésérzékeny vezérlőpanel
4. Dugó

Érintésérzékeny vezérlőpanel

5. Be/kikapcsoló gomb
6. Start/Pause gomb
7. Teljesítményszint szabályozó
8. Közvetlenül választható programok
9. Kijelző
10. Időzítőgomb
11. LED

Organizare

1. Plită cu inducție
2. Ventilator
3. Panou de comandă cu atingere
4. Ștecher

Panou de comandă cu atingere

5. Buton Pornire/Oprire (deschis/închis)
6. Buton Start/Pauză
7. Sistem de reglare a nivelului de putere
8. Selectare directă programe
9. Afișaj
10. Buton temporizator
11. LED

Разположение

1. Индукционен котлон
2. Вентилатор
3. Сензорен панел за управление
4. Щепсел

Сензорен панел за управление

5. Бутон вкл./изкл.
6. Бутон старт/пауза
7. Регулатор на нивото на мощност
8. Директно избиране на програми
9. Дисплей
10. Бутон на таймера
11. LED

Opis

1. Indukcijsko kuhalo
2. Ventilator
3. Ploča osjetljiva na dodir
4. Utičnica

Kontrolna ploča

5. Tipka On/Off
6. Tipka Start/Pause
7. Kontrola snage
8. Izravni odabir programa
9. Zaslon
10. Timer
11. LED

Načrt

1. Indukcijska kuhalna plošča
2. Ventilator
3. Nadzorna plošča na dotik
4. Vtič

Nadzorna plošča na dotik

5. Gumb za vklop/izklop
6. Gumb za začetek/premor
7. Nastavitev stopnje moči
8. Izбира programov
9. Zaslon
10. Časovnik
11. LED

Važne informacije o sigurnosti

- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i ljudi s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnosti i osobe bez iskustva i / ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim ako nisu stariji od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i priključni kabel izvan dosega djece mlađa od 8 godina.
- Uređajem se ne smije upravljati putem vanjskog tajmera ili daljinskog upravljača kontrola.
- Uređaj je namijenjen isključivo kućnoj uporabi u zatvorenim prostorima.
- Ako je kabel napajanja uređaja oštećen, on se mora zamijeniti od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost
- Ako je površina napukla, isključite uređaj i iskopčajte priključni vod kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Uvijek isključite uređaj iz mrežnog napajanja ako je potrebno ostaviti ga bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenje.
- Kabel za napajanje treba isključiti iz struje na znakove oštećenja, i ako je kabel oštećen, uređaj se ne smije koristiti.
- Pribor, poklopci lonca, noževi ili slično metalni predmeti na povišenom. Objekti za pretraživanje mogu se značajno zagrijati ako uređaj je uključen.
- Nemojte dodirivati vruću površinu keramičke ploče. Indukcija ne emitira nikakvu toplinu tijekom kuhanja. Temperatura posude za kuhanje, međutim, zagrijava ploču.

- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim okruženjima, kao što su:
 - za osoblje kuhinje u trgovinama, uredima i drugim komercijalnim okruženjima
 - na seoskim gospodarstvima
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim turističkim objektima;
 - U objektima za noćenje i doručak.
- Uređaj nije namijenjen isključivo komercijalnoj uporabi.

Prije uporabe

Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Sadrži važne informacije o uporabi, sigurnosti i održavanju uređaja. Treba ih čuvati na sigurnom mjestu i prosljediti ga naknadnim korisnicima. Uređaj se može koristiti samo u predviđenu svrhu u skladu s ovim uputama za uporabu. Tijekom uporabe moraju se poštivati sigurnosne mjere opreza.

Tehnički podaci

Mrežni napon: 220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz

Potrošnja energije: 1890 – 2205 W

Klasa zaštite: I

Dodatne informacije o sigurnosti

- Osobe s povećanom elektro-osjetljivošću ne bi smjele biti u neposrednoj blizini uređaja duže nego što je potrebno.
- Osobe opremljene srčanim pacemakerima ili pumpama koji nisu sigurno da li je uređaj za njih bezopasan, neka se konzultiraju s liječnikom. Uređaj je za vas bezopasan, trebate razgovarati sa svojim liječnikom.
- Aparat ne smije rabiti s metalnom podlogom.
- Da biste osigurali pravilnu ventilaciju uređaja, provjerite je li uređaj udaljen najmanje 10 cm od drugih objekata ili zidova.
- Hladan zrak uvlači donja strana uređaja. Nemojte pokrivati niti blokirati bilo koji otvor uređaja.
- Nemojte stavljati nikakve magnetizirane predmete kao što su kreditne kartice i nosač podataka na ili u neposrednu blizinu uređaja.
- Posudu za kuhanje postavite na ploču za kuhanje. Na taj način, baza posude postaje elektromagnetsko polje.
- Nemojte uklanjati pokrove s uređaja.
- Ne stavljajte prazno posuđe na ploču kada je uključena. Zagrijavanje prazne posude za kuhanje uzrokuje aktiviranje zaštite od pregrijavanja.
- Nemojte zagrijavati zapečaćene limenke. Postoji opasnost od eksplozije!
- Uređaj treba priključiti na uzemljene utičnice sukladno propisima. Kabel za napajanje i utikač moraju biti suhi.
- Prestanite rabiti uređaj i / ili isključite napajanje ako:
 - je uređaj ili mrežni kabel je oštećen;
 - Sumnjate da uređaj može biti predmet nekog slučaja ili sličnog događaja.
 - U takvim slučajevima osigurajte popravak uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

- Izvucite mrežni utikač
- Ako uređaj ne radi ispravno tijekom uporabe;
- Ako uređaj ne radi ispravno tijekom uporabe;
 - Ako uređaj ne radi ispravno tijekom uporabe;
 - prije čišćenja i održavanja;
 - nakon uporabe
- Nemojte uranjati uređaj u vodi da ga očistite.
- Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu uslijed nepravilne uporabe, nepravilnog rukovanja ili nepravilnog rada ili popravka. U takvim slučajevima jamstveni zahtjevi su također isključeni.

Uporaba

Indukcijski štednjak namijenjen je zagrijavanju, kuhanju i prženju namirnica i može se rabiti samo u zatvorenom prostoru. Namijenjen je samo za kućnu uporabu. Posuđe mora biti pogodno za indukciju

Indukcijske ploče za kuhanje zahtijevaju posebno posuđe.

Prikladna posuda za kuhanje

- Posuđe za kuhanje s feromagnetskom bazom
- Nehrdajući čelik (sa željeznom jezgrom u podnožju), lijevano željezo
- Emajl s magnetnom bazom
- Preporučeni promjer posuda: 180 mm do 280 mm
- Najveća težina 6 kg (posuda i sadržaj)

Neodgovarajuće posuđe

- Keramičke posude, staklo otporno na toplinu
- Bakar, aluminij ili drugo nemetalno posuđe
- Posuđe za kuhanje s nogicama
- Posude sa zakrivljenom bazom
- Posude od nehrđajućeg čelika bez magnetske čelične jezgre
- Posude bez ravne podloge

Provedite vlastiti test!

Sami možete lako provjeriti prikladnost posuda:

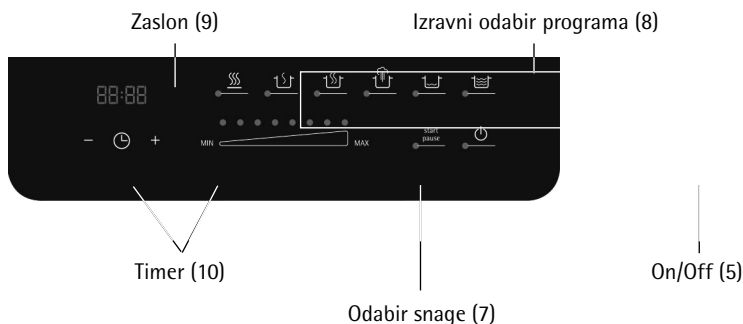
Držite magnet pored baze tave. Ako postoji jaka magnetska privlačnost, posuda je prikladna. Indukcija radi samo s odgovarajućim posuđem. Uređaj prepoznaje je li posuđe za kuhanje prikladno i ponaša se

kao da nema posude na ploči za kuhanje: Kuhalo se ne isključuje.

Funkcije

Touch control panel (3)

Upravljačka ploča osjetljiva na dodir (3) Funkcije indukcije se podižu pritiskom odgovarajućih simbola. Upravljačka ploča reagira na lagano lupkanje bez potrebe za primjenom pritiska. Za ispravan rad, upravljačka ploča mora biti čista i suha. Odgovarajuća LED-žaruljica svijetli kada je neka funkcija aktivirana, npr. nakon uključivanja uređaja.



Postavljanje razina snage (7)

Uređaj ima osam razina snage koje se izravno podešavaju i mijenjaju preko izbornika razine napajanja i odgovarajuća se snaga prikazuje preko crvene LED diode. Ako dodirnete položaj na razini snage, odabrana je odgovarajuća razina. Sve LED diode od najniže razine (lijevo) do odabrane razine se tada pale. Tako možete promijeniti odabranu razinu snage pomicanjem prsta s lijeva na desno ili s desna na lijevo na izborniku snage.



Zaslon (9)

Za prikaz timera. Timer se može resetirati u bilo kojem trenutku pomoću + i - (10) tipke.



Postavljanje timera (10)

Timer se podešava pomoću tipki + i - (10). Ako dodirnete jednu od tipku vremena, vrijeme se mijenja za 1 minutu. Ako dodirnete i pritisnete jednu od tipki na dulje vrijeme, vrijeme se postupno mijenja u koracima od 10 minuta

Timer se može postaviti na vrijednost između 0:01 i 9:59 izravnim korištenjem 8 razina snage (7), bez odabira programa.

Timer se može koristiti u bilo koje vrijeme pomoću programskih funkcija i 8 razina snage (7).

Izravni odabrani programi (8)

Program se može odabrati dodirom odgovarajućeg simbola. Ako želite promijeniti program dok je ploča za kuhanje u radu, jednostavno dodirnite i držite odgovarajuću tipku simbola za sekundu.

Tipke	Funkcije	Temperatura	Snaga	Učinkovitost	Timer
	Održavanje topline Održavajte hranu toplom	Otprilike 60	2	1-3	10-120 min.
	Zagrijavanje mlijeka i topljenje čokolade	Otprilike 50	2	1-2	1-30 min.
	Kuhanje bez ključanja	Otprilike 85	3	1-4	10-120 min.
	Kuhanje uz paru	Otprilike 95	6	2-8	1-120 min.
	Prženje Brzo prženje riba ili meso	Otprilike 200	7	4-8	1-30 min.
	Boost Brzo zagrijavanje većih količina do maksimalne temperature	Otprilike 230	8	Ne	1-5 min.

Napomena: Odabirom programa izravnog odabira (8) (s iznimkom pojačivača), razina snage (7) može se povećati ili smanjiti kako bi se postiglo brže ili sporije zagrijavanje. Ovisno o tome koji je program odabran, postavke timera su unaprijed definirane za funkcije programa mogu se mijenjati pomoću tipke + i - (10).

Opres: Potrebno je rabiti ulja i masti koji su prikladni za uporabu na visokim temperaturama za programe Fry i Booster.

*) Temperature zagrijanih namirnica mogu odstupati od temperatura prikazanih ovdje ovisno o posudi za kuhanje, među ostalim čimbenicima.

Postupak rada

indukcija nudi 3 različite funkcije:

- Korištenje razina snage od 1 do 8 bez funkcije timera
- Uporaba razina snage 1-8 s funkcijom timera
- Primjena programa izravnog odabira (8) rammes (8)

Uporaba izbornika snage (7) bez timera

Radnja	Tipka	Zaslon
Uključite uređaj. Uređaj je u stanju čekanja.		:
Dodirnite tipku Uključeno / Isključeno; Uređaj je spreman za rad moda		--:--
Postavite tavu na ploču.		--:--
Postavite željenu razinu snage 1-8.		
Dodirnite tipku Start / Pauza. Započinja postupak kuhanja. Na zaslonu se prikazuje ikona "uređaj u radu"	start pause	
Po potrebi podesite razinu snage, npr. kada je dostignuta točka vrenja.		
Ako je potrebno, ponovno dodirnite tipku za početak / pauza: - Postupak kuhanja je pauziran - Znak "uređaj u radu" nestaje - LED dioda Start / Pause treperi - Pritisnite tipku Start / Pauza za nastavak kuhanja	start pause start pause	start pause
Isključivanje ploče za kuhanje pritiskom na tipku za uključivanje / isključivanje dva puta.		:
Napomena: Ventilator radi nekoliko sekundi.		
Izvucite utikač.		

Napomena: ako je indukcijsko kuhalo u pauza načinu rada, nakon 10 min nedodirivanja zaslona automatski ulazi u standby fazu.

Uporaba izbornika snage (7) s timerom

Radnja	Tipka	Zaslon
Uključite uređaj. Uređaj je u stanju čekanja.		:
Dodirnite tipku za uključivanje / isključivanje, uređaj je spreman za rad		--:--
Postavite posudu na ploču za kuhanje.		--:--
Postavite željenu razinu snage 1-8.		
Postavite timer pomoću tipki +/-.	-  +	0:59
Dodirnite tipku Start / Pauza. Postupak kuhanja i timer počinju s radom. Na zaslonu se prikazuje ikona "uređaj u radu"	start pause	≡ 0:59
Ako je potrebno, promijenite razinu snage		
Ako je potrebno, ponovno dodirnite tipku početak / pauza:	start pause	0:59
- Postupak kuhanja i Timer je pauziran		start pause
- Znak "uređaj je u radu" nestaje		
- LED dioda Start / Pause treperi	start pause	≡ 0:59
- Pritisnite tipku Start / Pauza za nastavak kuhanja i timera		
Nakon što istekne definirano vrijeme uređaj se automatski prebacuje u način rada "spreman za rad".		--:--
Nakon jedne minute uređaj se automatski prebacuje u stanje čekanja.		:
Alternativno, pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje.		
Napomena: ventilator se čuje još neko vrijeme		
Isključite iz utičnice.		

Napomena: ako je indukcijsko kuhalo u pauza načinu rada, nakon 10 min nedodirivanja zaslona automatski ulazi u standby fazu.

Uporaba definiranih programa (8)

Radnja	Tipka	Zaslon
Uključite uređaj. Uređaj je u stanju čekanja.		:
Dodirnite tipku za uključivanje / isključivanje, uređaj je spreman za rad		--:--
Postavite posudu na ploču za kuhanje.		--:--
Odaberite programe. Na primjer "Kuhanje / kuhanje na pari".		:30
Po potrebi podesite razinu snage.		
Podesite timer pomoću + / - ako je potrebno.	- +	0:59
Dodirnite tipku Start / Pauza. Postupak kuhanja i brojač vremena počinje. Na zaslonu se prikazuje ikona "uređaj u radu"	start pause	≡ 0:59
Ako je potrebno, ponovno dodirnite tipku početak / pauza: - Postupak kuhanja i Timer je pauziran - Znak "uređaj u radu" nestaje - LED dioda Start / Pause treperi - Pritisnite tipku Start / Pauza za nastavak kuhanja i rad timera	start pause start pause	0:59 start pause ≡ 0:59
Nakon što istekne definirano vrijeme uređaj se automatski prebacuje u način rada "spreman za rad".		--:--
Nakon jedne minute uređaj se automatski prebacuje u stanje čekanja.		:
Alternativno, pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje.		:
Napomena: ventilator se čuje još neko vrijeme		
Isključite iz utičnice.		

Napomena: ako je indukcijsko kuhalo u pauza načinu rada, nakon 10 min nedodirivanja zaslona automatski ulazi u standby fazu.

Dodatne upute za uporabu

Parametre kuhanja možete promijeniti u bilo kojem trenutku tijekom kuhanja:

- Promijenite razinu snage pomoću izbornika razine snage (unutar raspona unaprijed definiranih programa (8). Vidi tablicu programa).
- Podešavanja timera pomoću tipke + i - (10).
- Promijenite program odabirom drugog programa. U ovom slučaju odgovarajuća simbol
- tipka se mora pritisnuti i držati 1 sekundu. Time se sprječava slučajna promjena programa

Čišćenje i njega

- Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač.
- Pazite da u uređaj ne dospije voda.
- Uređaj, kabel ili utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže benzin.

- Ne dovodite zapaljive (zapaljive), kisele ili alkalne materijale ili tvari u blizini jer to može skratiti radni vijek uređaja i može doći do pojave plamena tijekom uključivanja uređaja
- Obrišite keramičko područje vlažnom krpom ili upotrijebite blagu, neabrazivnu otopinu sapuna.
- Obrišite kućište i upravljačku ploču vlažnom krpom ili upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
- Cijeli uređaj osušite prije sljedeće uporabe.

Greške

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Uređaj nije uključen na mrežu	Uključite uređaj u struju
Uređaj se ne pokreće i javlja se zvučni signal i na zaslonu se prikazuje poruka "E0"	Posuda nije namijenjena za indukciju	Nikada nemojte koristiti uređaj bez posuda Koristite samo posude koja je prikladno za uporabu na indukcijskoj ploči za kuhanje. Prati sigurnosne upute za svoje posude.
Uređaj se isključio tijekom rada.	Uređaj je postavio previše vruć. Timer vrijeme je isteklo i uređaj je završio s grijanjem.	Isključite uređaj iz struje i očistite otvore za ventilaciju ako je potrebno. ostavite uređaj da se ohladi. Ukoliko hrana koju kuhate nije dovoljno skuhan, dodajte na timer još vremena za kuhanje.
Zaslon prikazuje grešku "E01/E02"	Uključila se zaštita od preniske ili previsoke voltaže.	Osigurajte odgovarajući napon za uređaj.
Na zaslonu se prikazuje greška "E03/E04/E05"	Uključila se zaštita od pregrijavanja	Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.
Indikatorsko svjetlo tipke za uključivanje / isključivanje je uključen, ali uređaj se ne zagrijava.	Uređaj je u stanju pripravnosti, funkcija grijanja nije aktivirana	Odaberite vrstu operacije, npr. prema razini snage ili izravnim odabirom programa.
Uređaj je bio u stanju pripravnosti i isključio se.	Značajka automatskog isključivanja pokrenuta jer se uređaj nije koristio.	Uključite uređaj ako ga ponovno želite rabiti.



Uređaj udovoljava europskim direktivama 2014/35 / EC, 2014/30 / EC i 2009/125 / EC.



Ovaj proizvod ne smije se zbrinjavati s normalnim otpadom iz domaćinstva kraj njezina vijeka trajanja, ali se mora isporučiti na sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Materijali se mogu ponovno upotrijebiti u skladu s njihovom identifikacijom. Bit će važan doprinos zaštiti našeg okoliša recikliranjem korištenih uređaja.

Pitajte odgovorne u vašoj zajednici za odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje.

Podložno promjenama.